

UNI/CT 004/GL 01 "Sistemi di gestione ambientale"

Resoconto riunione GL 1 del 13-01-2016

Tipo Documento: Resoconto di riunione

Data documento: 2016-01-14

Azione prevista: Informare

Stato:

Email Funzionario: viviana.busceci@uni.com

URL Organo Tecnico: <https://isolutions.iso.org/ecom/livelink/open/26615204>



Ns. Rif.

RESOCONTO

VB U530001

Milano, Gennaio 2016

Organo Tecnico **GL 1 “Sistemi di gestione ambientale” della Commissione Ambiente**

Luogo **UNI** **Via Sannio, 2 – Milano**

Data **13 Gennaio 2016**

Ora **inizio riunione 10.00** **fine riunione 13.30**

ORDINE DEL GIORNO

1. Apertura della riunione ed approvazione dell'ordine del giorno
2. Votazione ISO FDIS 14004 "Environmental management systems — General guidelines on implementation" (scadenza 03-02-16)
3. Decisione in merito alla traduzione dell'ISO FDIS 14004
4. Votazione del documento "Consultation on ISO 14005 - "Guidelines for the phased implementation of an environmental management system, including the use of environmental performance evaluation" (scadenza 04-02-16)
5. Varie ed eventuali - Prossima riunione



PRESENTI E GIUSTIFICATI: vedere Allegato 1

DECISIONI

- N° 1. **Punto 1 dell'O.d.G.**
L'ordine del giorno della riunione odierna viene approvato senza modifiche.
- N° 2. **Punto 2 dell'O.d.G.**
Si decide di approvare l'ISO FDIS 14004.
- N° 3. **Punto 3 dell'O.d.G.**
Si decide di non tradurre l'FDIS 14004 bensì di attendere la pubblicazione del testo definitivo della ISO 14004 e procedere quindi alla sua traduzione.
- N° 4. **Punto 5 dell'O.d.G.**
Si decide di votare la cancellazione della norma rispondendo alle domande presenti nella Consultation come segue:
1. There is no value of ISO 14005 to users
2. None
3. There is no justification for retaining the existing ISO 14005
4. a) Withdrawn.

RELAZIONE SINTETICA

Punto 1. dell'O.d.G.

Viene presa la **Decisione N. 1.**

Piagneri presenta le proprie dimissioni dal ruolo di Coordinatore del GL 1, ringraziando l'UNI, la segreteria e gli esperti del Gruppo di lavoro per la proficua collaborazione e l'opportunità fornita nel corso dei tre mandati di coordinamento.

I presenti a loro volta ringraziano Piagneri per il significativo contributo e l'abile gestione delle attività del gruppo e per aver garantito il rispetto dei principi fondamentali della normazione, ossia trasparenza, imparzialità, partecipazione delle parti interessate e consensualità.

La segreteria informa che, secondo il nuovo Regolamento per lo svolgimento dell'attività di normazione del sistema UNI (art. 5), Il Coordinatore è scelto dal Presidente della Commissione, sentito il parere dei suoi membri, tra i rappresentanti in seno al Gruppo di Lavoro. L'incarico ha la durata di tre anni ed è rinnovabile per un solo mandato di altri tre anni.

I presenti individuano il nominativo di Pernigotti da indicare come prossimo Coordinatore del GL 1 accogliendo in modo molto positivo la sua disponibilità ad accettare l'incarico espressa all'attuale coordinatore.

Pertanto, la segreteria informerà il Presidente della Commissione Ambiente, Maggi, e procederà con la nomina del nuovo Coordinatore e relativa comunicazione.

Punto 2. dell'O.d.G.

Piagneri fa un breve excursus sulla ISO 14004, ricordando che si tratta di una norma non certificabile che fornisce esempi e indicazioni per l'applicazione della ISO 14001:2015 (vedere *Allegato 2*).

Si apre un confronto tra i presenti sul contributo che la 14004 può offrire alle organizzazioni che intendono intraprendere il percorso della certificazione secondo la 14001 ed emerge qualche carenza in merito alle esemplificazioni fornite nella 14004, sebbene venga comunque considerata un utile supporto ma pur sempre migliorabile.



Si decide comunque di approvare l'ISO FDIS 14004 (**Decisione N. 2**) e si informa che la pubblicazione della ISO 14004 è prevista per i primi giorni di Marzo 2016.

Punto 3. dell'O.d.G.

Si decide di non tradurre l'FDIS 14004 bensì di attendere la pubblicazione del testo definitivo della ISO 14004 e procedere quindi alla sua traduzione (**Decisione N. 3**).

Emerge la medesima richiesta, già espressa per la ISO 14001, che gli esperti del GL controllino la traduzione dei termini prima che la UNI ISO 14004 venga pubblicata, onde evitare errori che possano inficiarne la comprensione.

A questo proposito, il GL esprime perplessità su come è stata gestita la traduzione della UNI ISO 14001 da parte di UNI, senza tenere conto della decisione del GL di effettuare una verifica dei termini prima della pubblicazione della versione italiana.

Si segnalano infatti errori di traduzione di alcuni termini, imprecisi o fuorvianti o tradotti nei vari punti della UNI ISO 14001 in maniera diversa, per cui potrebbe essere necessaria la pubblicazione di un Errata Corrige.

Al fine di garantire coerenza tra i testi, si suggerisce pertanto di verificare le traduzioni su entrambi i testi delle 14001 e 14004, in modo da pubblicare contestualmente l'EC alla 14001 e la traduzione della 14004 in lingua italiana.

Punto 4. dell'O.d.G.

In merito al documento "*Consultation on ISO 14005 - "Guidelines for the phased implementation of an environmental management system, including the use of environmental performance evaluation"*", Piagneri ricorda che l'esito dell'inchiesta per la systematic review svoltosi negli scorsi mesi ha visto la conferma della ISO 14005:2010 (vedere doc N 1147).

I presenti esprimono perplessità sull'utilità della norma in quanto non dà valore aggiunto alla 14001; dopo un breve confronto tra i presenti, e considerato anche il parere di Catto inviato alla segreteria, si decide di votare la cancellazione della norma rispondendo alle domande presenti nella Consultation come segue (**Decisione N. 4**):

1. What is the value of ISO 14005:2010 to users over what is provided in ISO FDIS 14004 (which includes an Annex on a phased implementation approach to ISO 14001:2015; the ISO FDIS 14004 was issued for ballot on 3 December 2015)?

R: There is no value of ISO 14005 to users.

2. What additional guidelines should be included in a revision to ISO 14005 that will add value to what is provided in ISO FDIS 14004?

R: None.

3. ISO 14005:2010 provides guidance on a standard, ISO 14001:2004, that has been substantially revised and replaced by ISO 14001:2015 – what is the justification for retaining the existing ISO 14005:2010, or is there a risk in doing so?

R: There is no justification for retaining the existing ISO 14005

4. Based on your answer to questions 1, 2 and 3 above, do you wish ISO 14005:2010 to be a) Withdrawn; or b) Revised?

R: a) Withdrawn.

Punto 5. dell'O.d.G.

La data della prossima riunione verrà fissata successivamente, in seguito alla designazione del nuovo Coordinatore del GL 1. Seguirà convocazione ufficiale da parte della segreteria.